



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Budžeta kontroles komiteja

2011/0454(COD)

18.9.2012

*****I**

ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par
Hercule III programmu, lai veicinātu darbības Eiropas Savienības finansiālo
interesešu aizsardzības jomā
(COM(2011)0914 – C7-0513/2011 – 2011/0454(COD))

Budžeta kontroles komiteja

Referente: *Iliana Ivanova*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

- * Apspriežu procedūra
- *** Piekrišanas procedūra
- ***I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- ***II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- ***III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

Grozījumi akta projektā

Izmaiņas, kas ar Parlamenta grozījumiem izdarītas akta projektā, ir iezīmētas **treknā slīprakstā**. Teksts, kas iezīmēts *parastā slīprakstā*, tehniskajiem dienestiem norāda tās akta projekta daļas, kurās ierosināti labojumi, lai sagatavotu galīgo teksta redakciju (piemēram, nepārprotami kļūdainas teksta daļas vai to izlaidumi kādā no valodām). Šos ierosinātos labojumus apstiprina attiecīgie tehniskie dienesti.

Informācijas bloka, ko ievieto pirms katra grozījuma attiecībā uz spēkā esošu aktu, kuru plānots grozīt ar attiecīgo akta projektu, trešajā un ceturtajā rindā attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un tā atbilstīgo teksta vienību. Daļas, kas tiek pārņemtas no tādas spēkā esoša akta teksta vienības, kura netiek grozīta ar attiecīgo akta projektu, bet kuru Parlaments nodomājis grozīt, iezīmē **treknrakstā**. Iespējamos šādu teksta daļu svītrojumus apzīmē šādi: [...].

SATURA RĀDĪTĀJS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS 5

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par *Hercule III* programmu, lai veicinātu darbības Eiropas Savienības finansiālo interešu aizsardzības jomā (COM(2011)0914 – C7-0513/2011 – 2011/0454(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2011)0914),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 325. pantu saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C7-0513/2011),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas 2012. gada 15. maija atzinumu¹,
 - ņemot vērā Reglamenta 55. pantu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Budžeta komitejas atzinumu (A7-0000/2012),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu iesniegt vēlreiz, ja tā ir paredzējusi šo priekšlikumu būtiski grozīt vai aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei, Komisijai un dalībvalstu parlamentiem.

Grozījums Nr. 1

Regulas priekšlikums

5. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(5) Lai turpinātu un pat attīstītu Savienības un dalībvalstu līmeņa darbības nolūkā apkarot krāpšanu, korupciju un citas nelikumīgas darbības, kas ietekmē Savienības finansiālās intereses, tostarp cīņu pret cigarešu kontrabandu un viltošanu, turklāt ņemot vērā jaunus

Grozījums

(5) Lai turpinātu un pat attīstītu Savienības un dalībvalstu līmeņa darbības nolūkā apkarot krāpšanu, korupciju un citas nelikumīgas darbības, kas ietekmē Savienības finansiālās intereses, tostarp cīņu pret cigarešu kontrabandu un viltošanu, turklāt ņemot vērā jaunus

¹ OV C 201, 7.7.2012, 1. lpp.

uzdevumus budžeta taupības kontekstā,
būtu jāpieņem jauna programma.

uzdevumus budžeta taupības kontekstā,
būtu jāpieņem jauna programma. ***Attiecībā
uz nestabilām un augsta riska
dalībvalstīm būtu jāparedz pietiekami
elastīgs līdzfinansējuma līmenis.***

Or. en

Grozījums Nr. 2

Regulas priekšlikums

9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(9) Komisijai būtu Eiropas Parlamentam un Padomei jāiesniedz neatkarīgs starpposma ziņojums par šīs programmas īstenošanu, kā arī gala ziņojums par šīs programmas mērķu sasniegšanu.

Grozījums

(9) Komisijai būtu Eiropas Parlamentam un Padomei jāiesniedz neatkarīgs starpposma ziņojums par šīs programmas īstenošanu, kā arī gala ziņojums par šīs programmas mērķu sasniegšanu. ***Turklāt Komisijai reizi gadā būtu jāsniedz Eiropas Parlamentam un Padomei informācija par programmas īstenošanu attiecīgajā gadā, ietverot finansēto darbību rezultātus un informāciju par programmas saskaņotību un papildināmību ar citām Savienības līmeņa programmām un darbībām.***

Or. en

Pamatojums

Lai uzlabotu pārredzamību, Komisijai būtu jāsniedz Eiropas Parlamentam pietiekama informācija par īstenošanas rezultātiem attiecīgajā gadā.

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums 10.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(10a) Savienības finansiālās intereses būtu jāaizsargā visā izdevumu ciklā, piemērojot samērīgus pasākumus, tostarp nelikumību novēršanu, atklāšanu un izmeklēšanu, zaudēto, kļūdaini izmaksāto vai nepareizi izlietoto līdzekļu atgūšanu, un vajadzības gadījumā — administratīvus un finansiālus sodus saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. XXXX/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam.

Or. en

Pamatojums

Normatīvajā aktā būtu jāietver īpaša standartklauzula.

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums 12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(12) Komisijai būtu jāpieņem gada darba programmas, nosakot prioritātes, budžeta sadalījumu un izvērtēšanas kritērijus darbību dotācijām. Lai nodrošinātu vienotus nosacījumus šīs regulas īstenošanai, īstenošanas pilnvaras būtu jāpiešķir Komisijai.

(12) Komisijai būtu jāpieņem gada darba programmas, nosakot prioritātes, budžeta sadalījumu un izvērtēšanas kritērijus darbību dotācijām. ***Komisijai būtu jāizstrādā īpaši izpildes pamatrādītāji. Šajos rādītājos būtu jāiekļauj mērķlīmeņi vadlīnijas, ar ko izvērtēt sasniegtos rezultātus.*** Lai nodrošinātu vienādus šīs regulas īstenošanas nosacījumus, īstenošanas pilnvaras būtu jāpiešķir Komisijai.

Or. en

Pamatojums

Lai izvērtētu rezultātus, Komisijai būtu jāizstrādā izmērāmi rādītāji.

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums

2. pants – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) lielāku starpvalstu sadarbību Savienības līmenī un jo īpaši pārrobežu operāciju efektivitāti;

Grozījums

b) lielāku starpvalstu sadarbību **un koordināciju** Savienības līmenī un jo īpaši pārrobežu operāciju efektivitāti **un rezultativitāti**;

Or. en

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums

2. pants – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) lielāka līdzekļu izlietošanas pārredzamība saistībā ar Savienības finansiālo interešu aizsardzību, ietverot cīņu pret cigarešu kontrabandu un viltošanu;

Or. en

Grozījums Nr. 7

Regulas priekšlikums

3. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Programmas vispārējais mērķis ir Savienības finansiālo interešu aizsardzība, tādējādi stiprinot Eiropas ekonomikas konkurētspēju un nodrošinot nodokļu

Grozījums

Programmas vispārējais mērķis ir Savienības finansiālo interešu aizsardzība, tādējādi stiprinot Eiropas ekonomikas konkurētspēju, **sadarbību starp**

maksātāju līdzekļu aizsardzību.

dalībvalstīm un Komisiju un nodrošinot nodokļu maksātāju līdzekļu aizsardzību.

Or. en

Pamatojums

Būtu jāpalielina sadarbība starp dalībvalstīm un Komisiju.

Grozījums Nr. 8

Regulas priekšlikums

4. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Komisija izstrādā izpildes pamatrādītājus, ietverot mērķlīmeņus vadlīnijas, ar kuriem izvērtēt programmas efektivitāti un jo īpaši tās konkrēto mērķi.

Or. en

Pamatojums

Lai izvērtētu rezultātus, Komisijai būtu jāizstrādā izmērāmi rādītāji.

Grozījums Nr. 9

Regulas priekšlikums

4. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Šā mērķa izpildi cita starpā vērtē pēc kopīgajās darbībās un pārrobežu operācijās atklātās krāpšanas lietās atgūto līdzekļu apjoma, sekmīgu kopīgo operāciju procentuālās attiecības pieauguma ***un*** kriminālizmeklēšanas iestāžu pieņemto lietu skaita pieauguma.

Konkrētā mērķa izpildi, ***ņemot vērā izpildes pamatrādītājus***, cita starpā vērtē pēc kopīgajās darbībās un pārrobežu operācijās atklātās krāpšanas lietās ***aizturēto, konfiscēto un*** atgūto līdzekļu apjoma, sekmīgu kopīgo operāciju procentuālās attiecības pieauguma, kriminālizmeklēšanas iestāžu pieņemto lietu skaita pieauguma ***un specializētās***

apmācības līmeņa pieauguma.

Or. en

Pamatojums

Lai izvērtētu rezultātus, Komisijai būtu jāizstrādā izmērāmi rādītāji.

Grozījums Nr. 10

Regulas priekšlikums 4.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a pants

Programmas darbības mērķi

Programmas darbības mērķi ir šādi:

- a) uzlabot krāpšanas un citu nelikumīgu darbību novēršanu un izmeklēšanu salīdzinājumā ar pašlaik sasniegto līmeni, stiprinot transnacionālo un starpdisciplināro sadarbību;***
- b) panākt Savienības finansiālo interešu lielāku aizsardzību pret krāpšanu, veicinot informācijas, pieredzes un labākās prakses apmaiņu, tostarp darbinieku apmaiņu;***
- c) stiprināt cīņu pret korupciju un citām nelikumīgām darbībām, sniedzot tehnisku un darbības atbalstu izmeklēšanai valstīs un jo īpaši muitas un tiesībaizsardzības iestādēm;***
- d) ierobežot Savienības finansiālo interešu pakļautību krāpšanai, korupcijai un citām nelikumīgām darbībām salīdzinājumā ar pašlaik apzināto pakļautību nolūkā samazināt nelikumīgās ekonomikas attīstību būtiskās riska jomās, piemēram, attiecībā uz organizēto krāpšanu, kontrabandu un viltošanu, jo***

īpaši cigarešu kontrabandu un viltošanu;
e) paaugstināt pakāpi, kādā izstrādāti tiesiskās aizsardzības un aizsardzības tiesā aspekti finansiālo interešu aizsardzībai pret krāpšanu, veicinot tiesību salīdzinošo analīzi.

Or. en

Pamatojums

Šo tekstu labāk ir iekļaut kā pantu, nevis kā pielikumu.

Grozījums Nr. 11

Regulas priekšlikums

6. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Pārstāvji no valstīm, kuras piedalās Dienvidaustrumeiropas valstu stabilizācijas un asociācijas procesā, Krievijas Federācijas un dažām valstīm, ar kurām Savienība ir noslēgusi savstarpējās palīdzības nolīgumu ar krāpšanu saistītos jautājumos, ***un starptautisko un citu attiecīgu organizāciju pārstāvji*** var piedalīties Programmas ietvaros rīkotās darbībās, ja tas ir noderīgi 3. un 4. pantā minēto mērķu sasniegšanai. ***Minētos pārstāvjus izraugās, pamatojoties uz viņu prasmēm, pieredzi un zināšanām, kas attiecas uz konkrētam darbībām.***

Grozījums

3. Pārstāvji no valstīm, kuras piedalās Dienvidaustrumeiropas valstu stabilizācijas un asociācijas procesā, Krievijas Federācijas un dažām valstīm ***un pārstāvji no starptautiskām publiskām organizācijām***, ar kurām Savienība ir noslēgusi savstarpējās palīdzības nolīgumu ar krāpšanu saistītos jautājumos, var piedalīties Programmas ietvaros rīkotās darbībās, ja tas ir noderīgi 3. un 4. pantā minēto mērķu sasniegšanai. ***Minētie pārstāvji programmā piedalās saskaņā ar attiecīgajiem noteikumiem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. xxxx/2012 [par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam].***

Or. en

Pamatojums

Dalībai būtu jānotiek saskaņā ar attiecīgajiem Finanšu regulas noteikumiem.

Grozījums Nr. 12

Regulas priekšlikums

7. pants – b apakšpunkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

– veikt pieredzes apmaiņu starp attiecīgajām iestādēm dalībvalstīs un trešās valstīs, kas minētas 6. panta 2. punktā, kā arī pārstāvjiem no 6. panta 3. punktā minētām starptautiskām organizācijām, tostarp specializētiem tiesībsardzības dienestiem;

Grozījums

– veikt pieredzes apmaiņu starp attiecīgajām iestādēm dalībvalstīs un trešās valstīs, kas minētas 6. panta 2. punktā, kā arī pārstāvjiem no 6. panta 3. punktā minētām starptautiskām **publiskām** organizācijām, tostarp specializētiem tiesībsardzības dienestiem;

Or. en

Grozījums Nr. 13

Regulas priekšlikums

9. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Lai palielinātu pārredzamību un atklātumattbildību, kā arī saskaņā ar 11. pantu izvērtētu programmas efektivitāti un rezultativitāti, programmas atbalsta saņēmēji pēc Komisijas pieprasījuma nosūta detalizētu informāciju par viņu veiktajām darbībām, kuras finansē no programmas līdzekļiem.

Or. en

Grozījums Nr. 14

Regulas priekšlikums

9. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Līdzfinansējuma likme dotācijām, kas piešķirtas programmas ietvaros, nepārsniedz 80 % no atbilstīgajām

4. Līdzfinansējuma likme dotācijām, kas piešķirtas programmas ietvaros, nepārsniedz 80 % no atbilstīgajām

izmaksām. Šīs regulas 10. pantā minētajā gada darba programmā noteiktos izņēmuma gadījumos, kas ir pienācīgi pamatoti, līdzfinansējuma likme nepārsniedz 90 % no atbilstīgajām izmaksām.

izmaksām. Šīs regulas 10. pantā minētajā gada darba programmā noteiktos izņēmuma gadījumos, kas ir pienācīgi pamatoti, ***un attiecībā uz nestabilām un augsta riska dalībvalstīm*** līdzfinansējuma likme nepārsniedz 90 % no atbilstīgajām izmaksām.

Or. en

Grozījums Nr. 15

Regulas priekšlikums 10. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Budžets, kas saskaņā ar šo regulu tiek piešķirts komunikācijas darbībām, ko veic Komisija, aptver arī korporatīvo komunikāciju par Savienības politiskajām prioritātēm.

Grozījums

Budžets, kas saskaņā ar šo regulu tiek piešķirts komunikācijas darbībām, ko veic Komisija, aptver arī korporatīvo komunikāciju par Savienības politiskajām prioritātēm, ***ja tās ir saistītas ar programmas vispārējo mērķi.***

Or. en

Grozījums Nr. 16

Regulas priekšlikums 11. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Komisija sniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ***gada*** informāciju par programmas ***rezultātiem***. ***Tajā*** iekļauj informāciju par programmas saskaņotību un papildināmību ar citām Savienības līmeņa programmām un darbībām. Komisija pastāvīgi izplata Programmas atbalstīto darbību rezultātus. Visas ***piedalošās*** valstis iesniedz Komisijai visus datus un informāciju, kas vajadzīga, lai varētu veikt Programmas uzraudzību un

Grozījums

1. Komisija ***reizi gadā*** sniedz Eiropas Parlamentam un Padomei informāciju par programmas ***īstenošanas gaitu attiecīgajā gadā, norādot sasniegtos mērķus, rezultātus un gada programmā iekļautos izpildes pamatrādītājus***. ***Ziņojumā*** iekļauj ***detalizētu*** informāciju par programmas saskaņotību un papildināmību ar citām Savienības līmeņa programmām un darbībām. ***Lai ES nodokļu maksātāju interesēs veicinātu pārredzamību,*** Komisija pastāvīgi izplata programmas

vērtēšanu.

atbalstīto darbību **un finansēto pasākumu** rezultātus, **tostarp izmantojot attiecīgās tīmekļa vietnes**. Visas iesaistītās valstis **un 6. panta 3. punktā minētie pārstāvji** iesniedz Komisijai visus datus un informāciju, kas vajadzīga, lai varētu veikt Programmas **īstenošanas** uzraudzību un vērtēšanu **attiecīgajā gadā, kā arī vispārējo programmas novērtēšanu**.

Or. en

Pamatojums

Lai uzlabotu pārredzamību, Komisijai reizi gadā ir jāinformē Eiropas Parlaments un Padome par programmas īstenošanas gaitu.

Grozījums Nr. 17

Regulas priekšlikums

11. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Programmu vērtē Komisija. Ne vēlāk kā līdz 2017. gada 31. decembrim Komisija sagatavo novērtējuma ziņojumu par to, kā sasniegti visu **pasākumu** mērķi, kādi ir rezultāti un ietekme, cik efektīvi izmantoti resursi un kāda ir Eiropas pievienotā vērtība, ņemot vērā iespējamo lēmumu par **pasākumu** atjaunošanu, grozīšanu vai apturēšanu. Bez tam novērtējumā aplūko arī vienkāršošanas iespējas, iekšējo un ārējo saskanīgumu, to, vai visi mērķi vēl aizvien ir būtiski, kā arī to, kādu ieguldījumu **pasākumi** dod attiecībā uz Savienības prioritātēm — gudru, ilgtspējīgu un iekļaujošu izaugsmi. Tajā ņem vērā rezultātus novērtējumiem par iepriekšējo **pasākumu** ilgtermiņa ietekmi.

Turklāt Komisija līdz 2021. gada 31. decembrim sniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par

Grozījums

2. Programmu vērtē Komisija. Ne vēlāk kā līdz 2017. gada 31. decembrim Komisija sagatavo **neatkarīgu termiņa vidus** novērtējuma ziņojumu par to, kā sasniegti visu **darbību** mērķi, kādi ir rezultāti un ietekme, cik **lietderīgi un** efektīvi izmantoti resursi un kāda ir Eiropas pievienotā vērtība, ņemot vērā iespējamo lēmumu par **darbību** atjaunošanu, grozīšanu vai apturēšanu. Bez tam novērtējumā aplūko arī vienkāršošanas iespējas, iekšējo un ārējo saskanīgumu, to, vai visi mērķi vēl aizvien ir būtiski, kā arī to, kādu ieguldījumu **darbības** dod attiecībā uz Savienības prioritātēm — gudru, ilgtspējīgu un iekļaujošu izaugsmi. Tajā ņem vērā rezultātus novērtējumiem par iepriekšējo **darbību** ilgtermiņa ietekmi.

Turklāt Komisija līdz 2021. gada 31. decembrim sniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par Programmas **vispārējo un konkrēto** mērķu

Programmas mērķu sasniegšanu.

Programmas rezultātu ilgtermiņa ietekmi un ilgtspējību vērtē nolūkā to ņemt vērā lēmumā par iespējamu turpmākas programmas atjaunošanu, grozīšanu vai apturēšanu.

sasniegšanu **un visu Programmas finansēto darbību vai pasākumu ietekmi.**

Papildus tam Programmas ilgtermiņa ietekmi un tās rezultātu ilgtspēju vērtē ar nolūku iekļaut šo vērtējumu lēmumā par turpmākās programmas atjaunošanu, grozīšanu vai apturēšanu.

Or. en

Pamatojums

Ir jā sagatavo neatkarīgs termiņa vidus novērtējuma ziņojums, kurā izklāstīti rezultāti.

Grozījums Nr. 18

Regulas priekšlikums 12. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Komisija veic atbilstošus pasākumus, lai nodrošinātu, ka, īstenojot saskaņā ar šo regulu finansētas darbības, Savienības finansiālās intereses tiek aizsargātas, piemērojot aizsargpasākumus pret krāpšanu, korupciju un jebkādām citām nelikumīgām darbībām, veicot efektīvas pārbaudes un, ja ir atklāti pārkāpumi, atgūstot nepamatoti izmaksātās summas un attiecīgā gadījumā piemērojot iedarbīgus, samērīgus un preventīvus sodus.

Grozījums

1. Komisija veic atbilstošus pasākumus, lai nodrošinātu, ka, īstenojot saskaņā ar šo regulu finansētas darbības, Savienības finansiālās intereses tiek aizsargātas, piemērojot aizsargpasākumus pret krāpšanu, korupciju un jebkādām citām nelikumīgām darbībām, veicot efektīvas pārbaudes un, ja ir atklāti pārkāpumi, atgūstot nepamatoti izmaksātās summas un attiecīgā gadījumā piemērojot iedarbīgus, samērīgus un preventīvus **administratīvos un finansiālos** sodus.

Or. en

Grozījums Nr. 19

Regulas priekšlikums 12. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Komisijai vai tās pārstāvjiem un Revīzijas palātai ir tiesības, pārbaudot dokumentus un veicot pārbaudes uz vietas, revidēt visus dotāciju saņēmējus, līgumslēdzējus un apakšuzņēmējus, kuri Programmas ietvaros ir saņēmuši Savienības līdzekļus.

Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF) var veikt inspekcijas un pārbaudes uz vietas attiecībā uz uzņēmējiem, uz kuriem tieši vai netieši attiecas šāds finansējums, saskaņā ar Regulā (Euratom, EK) Nr. 2185/96 noteiktajām procedūrām, lai noteiktu, vai saistībā ar dotāciju nolīgumu vai dotāciju lēmumu, vai līgumu, kas attiecas uz Savienības finansējumu, ir notikusi krāpšana, korupcija vai jebkādas citas nelikumīgas darbības, kas ietekmē Savienības finansiālās intereses.

Neskarot pirmo un otro daļu, sadarbības nolīgumos ar trešām valstīm un starptautiskām organizācijām, dotāciju nolīgumos, dotāciju lēmumos un līgumos, kas izriet no šīs regulas īstenošanas, nepārprotami nosaka Komisijas, Revīzijas palātas un OLAF pilnvaras veikt šādas revīzijas, inspekcijas un pārbaudes uz vietas.

Grozījums

2. Komisijai vai tās pārstāvjiem un Revīzijas palātai ir tiesības, pārbaudot dokumentus un veicot pārbaudes uz vietas, revidēt visus dotāciju saņēmējus, līgumslēdzējus un apakšuzņēmējus, kuri Programmas ietvaros ir saņēmuši Savienības līdzekļus.

Or. en

Pamatojums

Šis teksts ir jāiekļauj kā atsevišķs punkts.

Grozījums Nr. 20

Regulas priekšlikums

12. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Saskaņā ar noteikumiem un procedūrām Eiropas Parlamenta un Padomes 1999. gada 25. maija Regulā (EK) Nr. 1073/1999 par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF)¹, un Padomes 1996. gada 11. novembra Regulā (Euratom, EK) Nr. 2185/96 par pārbaudēm un apskatēm uz vietas, ko Komisija veic, lai aizsargātu Eiropas Kopienu finanšu intereses pret krāpšanu un citām nelikumībām², Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF) var veikt izmeklēšanu, tostarp pārbaudes uz vietas un inspekcijas, lai noteiktu, vai saistībā ar dotāciju nolīgumu vai dotāciju lēmumu, vai līgumu, kas attiecas uz Savienības finansējumu, ir notikusi krāpšana, korupcija vai jebkādas citas nelikumīgas darbības, kas ietekmē Savienības finansiālās intereses.

¹ OV L 136, 31.5.1999., 1. lpp.

² OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.

Or. en

Pamatojums

Normatīvajā aktā būtu jāietver īpaša standartklauzula.

Grozījums Nr. 21

Regulas priekšlikums 12. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.b Neskarot 2. un 2.a. punktu, sadarbības nolīgumos ar trešām valstīm un starptautiskām organizācijām, līgumos, dotāciju nolīgumos un dotāciju lēmumos, kas izriet no šīs regulas īstenošanas, ir ietverti noteikumi, ar kuriem nepārprotami nosaka Komisijas, Revīzijas palātas un OLAF pilnvaras atbilstīgi to kompetences jomām veikt šādas revīzijas un izmeklēšanas.

Or. en

Pamatojums

Normatīvajā aktā būtu jāietver īpaša standartklauzula.

Grozījums Nr. 22

Regulas priekšlikums pielikums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Programmas darbības mērķi

svītrots

Programmas darbības mērķi ir šādi:

- 1) uzlabot krāpšanas un citu nelikumīgu darbību novēršanu un izmeklēšanu salīdzinājumā ar pašlaik sasniegto līmeni, stiprinot starpvalstu un daudzdisciplīnu sadarbību;**
- 2) panākt Savienības finansiālo interešu lielāku aizsardzību pret krāpšanu, veicinot informācijas, pieredzes un labākās prakses apmaiņu, tostarp darbinieku apmaiņu;**

3) stiprināt cīņu pret korupciju un citām nelikumīgām darbībām, sniedzot tehnisku un darbības atbalstu izmeklēšanai valstīs un jo īpaši muitas un tiesībsardzības iestādēm;

4) ierobežot Savienības finansiālo interešu pakļauību krāpšanai, korupcijai un citām nelikumīgām darbībām salīdzinājumā ar pašlaik apzināto pakļauību nolūkā samazināt nelikumīgās ekonomikas attīstību būtiskās riska jomās, piemēram, attiecībā uz organizēto krāpšanu, kontrabandu un viltošanu, jo īpaši cigarešu kontrabandu un viltošanu;

5) paaugstināt pakāpi, kādā izstrādāti tiesiskās aizsardzības un aizsardzības tiesā aspekti finansiālo interešu aizsardzībai pret krāpšanu, veicinot tiesību salīdzinošo analīzi.

Or. en

Pamatojums

Šo tekstu labāk ir iekļaut kā pantu, nevis kā pielikumu.